

3 緊急のときは きんきゅう

(1) 犯罪や事故が起こったとき (110番) はんざい じこ お ばん

犯罪や事故が起こったときは、警察（局番なしの110番）へ電話しましょう。
公衆電話や携帯電話からもかけられます。

【電話で伝えること】 でんわ つた

- ①何が起こったのか（盗難、事故など）
- ②いつ、どこで起きたか
- ③自分の名前、住所



(2) 火事・急病・大怪我のとき (119番) かじ きゅうびょう おおけが ばん

火事や急病、大怪我のときは、消防署（局番なしの119番）へ電話しましょう。
公衆電話や携帯電話からもかけられます。

【電話で伝えること】 でんわ つた

- ①火事か救急か
- ②状況
- ③自分の名前、住所



(3) 災害への対応 さいがい たいおう

日本は、災害が多い国です。いざ地震が発生したときや大雨が降った時に慌てることのないよう、日頃から災害に備えましょう。災害の備えや起こったときの対応は、「柏市防災ガイドブック」をご覧ください。

また、柏市では、災害のときに市民の皆さんの安全を守るため、学校の校庭や比較的大きな公園を避難場所として定めています。あらかじめ「柏市web版防災・ハザードマップ」、「地区別マップ」で、自分の地域の避難場所を確認しておきましょう。



3 What to do in an emergency

(1) In case of crime or accident (dial 110)

If a crime or accident occurs, call the police (dial 110, no area code required). This number can also be called from public phones and mobile phones.

What to say on the phone:

- ① What happened (theft, accident, etc.)
- ② When and where it happened
- ③ Your name and address



(2) In case of fire, sudden illness, or serious injury (dial 119)

In case of fire, sudden illness, or serious injury, call the fire department (dial 119, no area code required). This number can also be called from public phones and mobile phones.

What to say on the phone :

- ① Whether it is a fire or illness/injury
- ② Describe the situation
- ③ Your name and address



(3) Responding to natural disasters

Japan is a country with many natural disasters. We need to be prepared for an earthquake or heavy rain daily in order to react calmly when such situations arise. Please refer to the "Kashiwa City Disaster Prevention Guidebook" for disaster preparedness and response in the event of a disaster.

Kashiwa City has also designated school playgrounds and relatively large parks as evacuation sites in order to protect the safety of its citizens in the event of a catastrophe. Check the evacuation sites in your area on the "Kashiwa City Disaster Prevention (Web version)/Hazard Map" and "District Map" in advance.

